



Importante ~ 重要 ~

令和8年4月8日 出雲市立中部幼稚園

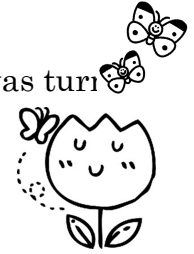
Ref.8/04/2024Jardim de Infância Municipal Chubu -Izumo.

入園・進級おめでとうございます。4月から新しいクラスでの生活が始まりました。

Parabenizamos pela sua admissão e mudança de classe, iniciaremos no mês 4 o cotidiano em novas turmas.

毎月、この『園だより』でその今月の行事予定やお願いしたいことなどをお知らせします。

Informaremos mensalmente os detalhes dos eventos e solicitações, através de informativos.



お知らせとお願い Avisos e solicitações

○マスクについて Sobre a máscara

感染症予防のため、幼稚園では、換気や手洗い、うがい、アルコール消毒をします。マスクは基本的に着用しませんが、場合によっては着用することがあります。マスク数枚をきれいなビニール袋に入れ、お便り袋に入れておいてください。マスクには1枚ずつ記名をしてください。

Para prevenir infecções, no jardim de infância realizamos as lavagens das mãos, gargarejos, uso de álcool, ventilação do ambiente. Como regra básica não será necessário o uso de máscaras, mas poderá usar em alguns casos, portanto colocar na sacola plástica limpa máscaras a mais e por dentro da pasta de recados. Por favor colocar nome em cada máscara.

○降園時間について Horário de saída

13日(月)からりんご組・すみれ組は通常保育時間です。駐車場の混雑を考慮し、降園時間を次のようにします。ご協力よろしくお願ひします。

À partir do dia 13(segunda), as turmas 4 anos (Ringo) e 5 anos (Sumirê), passarão a ter horário normal de cuidados, para se evitar o congestionamento nos estacionamentos, o horário de término de cada turma, será descrito abaixo. Pedimos a compreensão de todos.

☆年少いちご組 3 anos de idade Turma Itigo.....14:30 降園 Término (給食開始後) ~ após início da merenda)

☆年中りんご組、年長すみれ組... 14:45 降園 Idade 4 anos Turma Ringo e idade 5 anos Turma Sumirê o término será as 14:45 horas.

○給食開始について Início das refeições

りんご組・すみれ組は13日(月)から給食が始まります。箸・箸箱・マスク・歯ブラシ・コップの準備をお願いします。

いちご組は、4月17日(金)から給食が始まります。

As turmas Ringo 4 anos e Sumirê 5 anos, terão início das refeições no dia 13(segunda). Providenciar hashi, caixa para hashi, máscara, escova dental e copo.

Turma Itigo 3 anos terão início das refeições a partir do dia 17(sexta) de abril.

○入園式の参加について (進級児) Participação da cerimônia de admissão (alunos que foram promovidos à novas turmas)

13日(月)は、入園式です。進級児も参加し新入園のお友達をお祝ひします。当日の登園時間は通常通りです。9:00までに登園しましょう。

服装は、体操服です。(体調や気候に合わせて重ね着してもいいです。) 名札を必ず着けてきてください

Dia 13(segunda) será o dia da cerimônia de admissão, haverá participação dos alunos promovidos, para receber os novos alunos. O horário de chegada até às 9:00 horas. Vestir uniforme de educação física (poderá fazer sobreposições de mangas longas, conforme o clima e temperatura). Colocar crachá sem falta.

○諸費等引き落とし日について Sobre o dia de débito bancário das despesas diversas

幼稚園諸費 (学級費、PTA会費) を25日に引き落としさせていただきます。(7月・12月、2月は早くなります) なお、毎月の金額については、文書でお知らせします。4月の引落はありません。

Despesas diversas, (taxas de classe, associação PTA), serão debitados no dia 25. (Mês de julho, dezembro e fevereiro serão antecipados) os valores serão informados com antecedência. O mês de abril não será debitado.

○入園・進級記念写真について Sobre a foto comemorativa de ingresso

17日に入園・進級記念のクラス写真撮影をします。(子どもだけで写します。) 服装は、体操服です。(体調や気候に合わせて重ね着されてもいいです。) 名札を必ず着けてきてください。欠席が多数あった場合は延期します。写真は、出来上がり後に注文販売します。

No dia 17 será tirado fotos de lembrança dos alunos que foram admitidos, (somente as crianças), caso haja maior número de ausentes, será adiado. Assim que ficar pronto, avisaremos para pedidos de encomendas. Trazer o uniforme de educação física (poderá fazer sobreposições de mangas longas, conforme o clima e

temperatura). Colocar crachá sem falta.

○個人懇談について Sobre a reunião individual

今年度は5月の個人懇談はありません。4月の保育公開日に学級懇談会を行い、7月に個人懇談を行います。

Neste ano, não haverá reunião individual no mês 5. Será realizada uma participação dos pais no mês de 4, e a reunião individual realizaremos no mês 7.

○持ってくる物について Sobre os itens a trazer


雑巾1枚(無記名)、ティッシュペーパー1箱を、10日(金)までに持ってきてください。

Por favor trazer até o dia 10(sexta), 1 pano de limpeza (sem nome), 1 caixa de lenço de papel

○保育公開・PTA総会・学級懇談会について Dia de participação de Pais, assembléia de PTA, reunião em classe

保育公開・PTA総会・学級懇談会を24日に予定しています。詳細については、後日お知らせします。

O dia de participação dos pais ,assembléia PTA está programada para o dia 24(sexta). Maiores detalhes serão informados posteriormente.

日	曜	4月の行事予定	Eventos referentes ao mês 04
8	水 quarta	始業式	Cerimônia de abertura término 11:30(haverá horário estendido) 
9	木 Quinta	午前中保育	Cuidados somente na parte da manhã (11:30降園) Término 11:30(haverá horário estendido)
10	金 sexta	午前中保育	Cuidados somente na parte da manhã (11:30降園) Término 11:30(haverá horário estendido)
13	月 segunda	年中・年長給食開始・入園式	Cerimônia admissão (年中・年長14:45降園) (4 e 5 anos Término 14:45) Início da refeição para as turmas 4 e 5 anos
14	火 terça	年少児午前中保育①	(3歳児 降園時間 11:30降園)(Turma 3 anos, término às 11:30) (年長、年中 14:45降園)(4 e 5 anos Término 14:45)as turmas 4 e 5 anos horário de saída às 14:45hs
15	水 quarta	年少児弁当日①	(3歳児 降園時間 13:30降園)(Turma 3 anos trazer marmita, término às 13:30) (年長、年中 14:45降園)(4 e 5 anos Término 14:45)turmas 4 e 5 anos horário de saída as 14:45hs
16	木 quinta	年少児弁当日②	(3歳児 降園時間 13:30降園)Turma 3 anos trazer marmita término às 13:30 (年長、年中 14:45降園)(4 e 5 anos Término 14:45)turmas 4 e 5 anos horário de saída às 14:45hs 身体測定 Medição corporal
17	金 Sexta	年少児給食開始	(3歳児 降園時間 13:30降園)Início da refeição para a turma 3 anos término será às 13:30hs (年長、年中 14:45降園)Turma 5 anos e 4 anos o horário de saída será às 14:45 hrs. 入園進級写真撮影 10:00~ Fotografia dos alunos admissão à partir das 10:00
20	月 segunda		
21	火 terça		避難訓練 (火災) Treinamento de Evacuação(incêndio)
22	水 quarta	誕生会	Festa dos aniversariantes do mês4 絵本の日スタート Inicio dia do livro
23	木 quinta		
24	金 sexta	保育公開・PTA総会・学級懇談会	Participação dos Pais, assembléia geral PTA, reunião em classe
27	月 segunda		
28	火 Terça		

~Eventos mês 05~5月の主な行事予定

15日(金 sexta) 交通安全教室 Aula de segurança no trânsito(somente alunos)

16日 (土 sábado) 竹取ボランティア Voluntariado para a colheita de bambu

21日 (木 quinta) 家族遠足 Excursão com os Pais

23日 (土 sábado) 竹取ボランティア Data reserva voluntariado para a colheita de bambu